

RO

Sunteți discriminată sau discriminat din motive de origine, culoare a pielii, limbă, religie sau concepție despre lume? Nu ezitați să ne contactați! Noi vă oferim consiliere, vă recomandăm demersuri ulterioare și căutăm soluții împreună cu dumneavoastră. Consilierea este confidențială, independentă și gratuită.

ES

Está Usted siendo discriminado por su origen, por su color de piel, su idioma, religión o por su cosmovisión? En este caso póngase en contacto con nosotros! Le daremos consejería para definir los pasos a seguir y juntos buscar soluciones. La consejería es confidencial, independiente y gratuita.

DE

Werden Sie diskriminiert wegen Ihrer Herkunft, Hautfarbe, Sprache, Religion oder Weltanschauung? Dann melden Sie sich bei uns! Wir beraten Sie, empfehlen weitere Schritte und suchen mit Ihnen Lösungen. Die Beratung ist vertraulich, unabhängig und kostenlos.



Antidiskriminierungsstelle

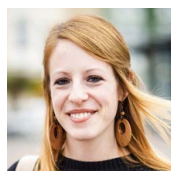


Neues Rathaus
Niederwall 23
Erdgeschoss, Flur B, Raum B 060 / B 066
33602 Bielefeld

Kontakt



Emir Ali Sağ
Telefon: 0521 51-6805
emirali.sag@bielefeld.de



Laura Wende
Telefon: 0521 51-50935
laura.wende@bielefeld.de

Impressum

Herausgeber:



Verantwortlich für den Inhalt:
Nilgün Isfendiyar –
Kommunales Integrationszentrum

Fotos: Oliver Hugo Photography

Druck
c 2021 – Stadt Bielefeld –
Kommunales Integrationszentrum

gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



W BI

Antidiskriminierungsstelle Bielefeld

www.ki-bielefeld.de



EN

Are you experiencing discrimination because of your country of origin, colour, language, religion or view on life? Then contact us! We can give you advice, recommend further steps and help you to find solutions. This advisory service is confidential, independent and free of charge.

TR

Kökeniniz, ten renginiz, konuştuğunuz dil, dininiz veya inancınız nedeniyle haksız muameleye uğradığınız ya da tehdit altında olduğunuz duyusuna mı kapılıyorsunuz? Irkçılığa veya ayrımcılığa maruz kalmanız durumunda size destek olarak neler yapabileceğinizi önerebilir ve birlikte çözüm arayabiliriz. Danışmanlığımız gizli, tarafsız ve ücretsizdir.

AR

هل تتعرض للتمييز العنصري بسبب موطنك، لون بشرتك، لغتك، دينك أو بسبب معتقدك؟ إذا اتصل بنا! سنقدم لك النصائح والمشورة والبحث عن طرق الحل. تقديم النصائح هي سرية وباستقلالية تامة ومجانية.

FR

Êtes-vous victime de discrimination en raison de votre origine, de la couleur de votre peau, de votre langue, de votre religion ou de vos convictions? Alors contactez-nous! Nous vous conseillons, recommandons des étapes supplémentaires et recherchons des solutions avec vous. Les conseils sont confidentiels, indépendants et gratuits.

BG

Вие дискриминирани ли сте поради Вашите произход, цвят на кожата, език, религия или мироглед? Тогава Вие ни съобщете! Ние ще Ви посъветваме, ще препоръчаме по-нататъшни стъпки и ще търсим с Вас решения. Съветването е поверително, независимо и безплатно.

EL

Αισθάνεστε να γίνεται διάκριση εις βάρος σας σχετικά με τον τόπο καταγωγής σας, τη γλώσσα σας, τη θρησκεία σας ή την κοσμοθεωρία σας; Τότε μπορείτε να έρθετε σε επαφή μαζί μας! Θα σας συμβουλέψουμε, θα σας προτείνουμε τις κατάλληλες ενέργειες που μπορείτε να ακολουθήσετε και θα βρούμε μαζί σας λύσεις. Η συμβουλευτική μας βοήθεια είναι απόρρητη, ανεξάρτητη και δωρεάν.

KU

Gelo tu ji bo welatê jê hatî, yan ji bo Reng, Ziman, Ol yan jî bweriya xwe rastî nijadperestiyê hatî? Bi me re têkev têkiliyê! Dê şîret û tenbiyan li te bikin û rêyên çareseriyê bo te bi bînin. Şêwirmendiya me, nepenî, serbixwe û bê pere ye.

PL

Jesteś dyskryminowana/-y z powodu twojego pochodzenia, koloru skóry, języka, wyznania lub światopoglądu? Skontaktuj się z nami! Doradzimy Ci, polecimy kolejne kroki postępowania i poszukamy z Tobą rozwiązania. Porada jest poufna, niezależna i bezpłatna.

AL

A jeni të diskriminuar për arsye të origjinës, ngjyrës së lëkurës, gjuhës, fesë apo formës së vështrimit të botës? Atëherë na kontaktoni! Ne ju këshillojmë, ju rekomandojmë hapa të mëtejshëm dhe gjejmë zgjidhje me ju. Këshilla është konfidenciale, e pamvarur dhe falas.

BS

Dali se osećate diskriminisanu zbog vašeg porekla, boje kože, govora, religije ili svetskog pogleda? Tada se javite nama! Mi ćemo Vas posavetovati, pokazati sledeće korake i tražiti sa Vama rešenje. Konsultacija je poverljiva, nezavisna i besplatna.

RU

Вы подвергаетесь дискриминации из-за Вашего происхождения, цвета кожи, языка, религии или мировоззрения? Тогда обращайтесь к нам! Мы предоставим Вам консультацию, дадим рекомендации о дальнейших шагах и займемся с Вами поиском решений. Консультация конфиденциальная, независимая и бесплатная.

FA

نژاد پرستی
آیا بر اساس منشأ، رنگ پوست، زبان، مذهب یا عقیده خود تبعیض قائل هستید؟ سپس با ما در تماس باشید!
ما به شما توصیه می کنیم، مراحل بعدی را توصیه کنیم و به دنبال راه حل های خود باشید.
مشاوره محرمانه، مستقل و رایگان است.